

OMRON

Digital Automatic Wrist Blood Pressure Monitor

Model R5 Prestige
Instruction Manual

IM-HEM-6052-RU-01-10/09
5328090-5A

Introduction

Thank you for purchasing the OMRON R5 Prestige Digital Automatic Wrist Blood Pressure Monitor.

The OMRON R5 Prestige is a compact and easy to use blood pressure monitor, operating on the oscillometric principle. This well designed wrist monitor comes with memory for two users and a easy to read Blood pressure level indicator allowing you to easily see if your readings are within the Guidelines set by the World Health Organization. It measures your blood pressure and pulse rate simply and quickly. For comfortable controlled inflation without the need of pressure pre-setting or re-inflation the device uses its advanced "IntelliSense" technology.

Please read this instruction manual thoroughly before using the unit. Please keep for future reference.

For specific information about your own blood pressure, CONSULT YOUR DOCTOR.

Important Safety Information

Consult your doctor prior to using in pregnancy or if diagnosed with arrhythmia or arteriosclerosis.

Please read this section carefully before using the unit.

Warning:
Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

(General Usage)
Always consult your doctor. Self-diagnosis of measurement results and self-treatment are dangerous.
People with severe blood flow problems, or blood disorders, should consult a doctor before using the unit, as cuff inflation can cause internal bleeding.

(Battery Usage)
If battery fluid should get in your eyes, immediately rinse with plenty of clean water. Consult a doctor immediately.

Caution:
Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury to the user or patient or damage to the equipment or other property.

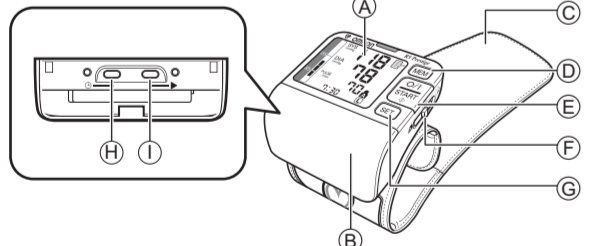
(General Usage)
Do not leave the unit unattended with infants or persons who cannot express their consent.
Do not use the unit for any purpose other than measuring blood pressure.
Do not disassemble the unit or wrist cuff.
Do not inflate the wrist cuff over 299 mmHg.
Do not use a mobile phone or other devices that emit electromagnetic fields, near the unit. This may result in incorrect operation of the unit.
Do not operate unit in a moving vehicle (car, airplane).

(Battery Usage)
If battery fluid should get on your skin or clothing, immediately rinse with plenty of clean water.
Use only two "AAA" alkaline (LR03) batteries with this unit. Do not use other types of batteries.
Do not insert the batteries with their polarities incorrectly aligned.
Replace old batteries with new ones immediately. Replace both batteries at the same time.

Remove the batteries if the unit will not be used for three months or more.
Do not use new and used batteries together.
General Precautions
Do not apply strong shocks and vibrations to or drop the unit.
Do not take measurements after bathing, drinking alcohol, smoking, exercising or eating.
Do not inflate the wrist cuff when it is not wrapped around your wrist.
Do not wash the wrist cuff or immerse it in water.
Read and follow the "Important information regarding Electro Magnetic Compatibility (EMC)" in the Technical Data Section.
Read and follow the "Correct Disposal of This Product" in the Technical Data Section when disposing of the device and any used accessories or optional parts.

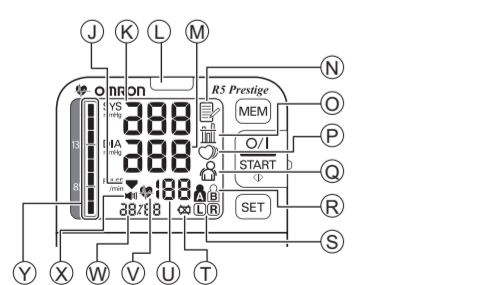
1. Overview

Main unit:



A. Display
B. Battery compartment cover
C. Wrist cuff
D. MEM (Memory) button
E. O/I START (◊) button
F. User ID selection switch
G. SET button
H. Date/Time setting (◂) button
I. Date/Time setting (▶) button

Display:

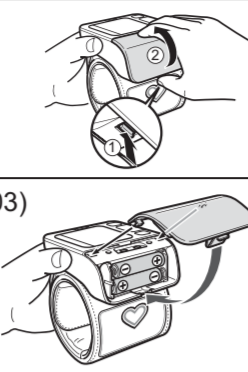


J. Deflation symbol
K. Systolic blood pressure
L. Positioning indicator
M. Diastolic blood pressure
N. Memory symbol
O. Average value symbol
P. Irregular heartbeat symbol
Q. Movement error symbol
R. User ID symbol (A or B)
S. Wrist (left/right) symbol
T. Battery low symbol
U. Pulse display
V. Heartbeat symbol
W. Date/Time display
X. Buzzer symbol
Y. Blood pressure level indicator

2. Preparation

2.1 Installing/Replacing the Batteries

- Remove the battery cover.
1) Push the hook on the bottom of the battery cover.
2) Pull the cover off the main unit.
- Insert two 1.5V "AAA" alkaline (LR03) batteries as indicated in the battery compartment and set the date and time (refer to section 2.2).



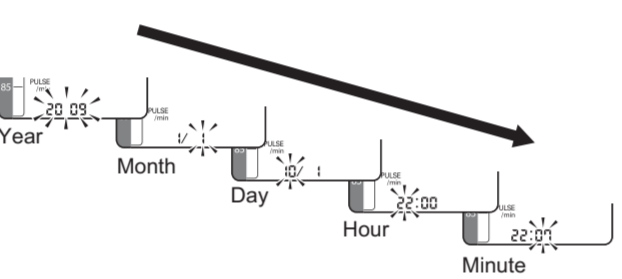
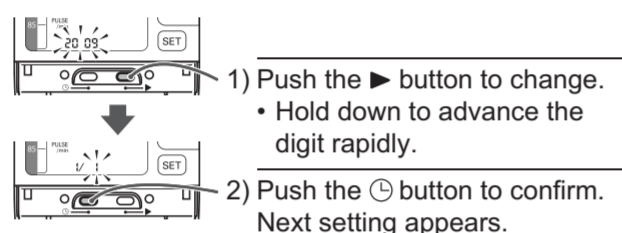
- Replace the battery cover.

Notes:

- If the battery low symbol (⚡) appears on the display, turn the unit off then replace both batteries at the same time.
- The measurement values continue to be stored in memory even after the batteries are replaced.
- Disposal of used batteries should be carried out in accordance with the national regulations for the disposal of batteries.

2.2 Setting the Date and Time

- Set the monitor to the correct date and time before taking a measurement for the first time. Press the (◂) button.



- Press the O/I START button to turn the monitor off.

Notes:

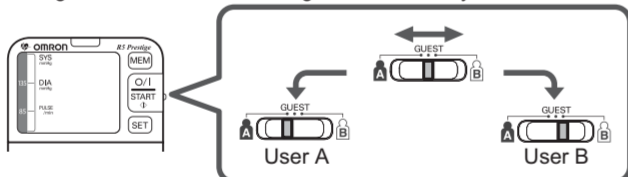
- To reset the date and time, hold down the (◂) button while the power is off.
- If the batteries have been removed for 30 seconds or more, the date and time setting will need to be reset.

2.3 Setting the Advanced Positioning Sensor

The Advanced Positioning Sensor will assure you the unit is in the correct position level with the user's heart before the monitor starts to take the measurement.

Selecting the User ID

Before setting the Advanced Positioning Sensor, select your User ID.



Setting the Positioning Indicator

- Push the (◂) button.
- Push the (◂) button to choose which mode of Positioning indicator you wish to have.



While setting the Positioning indicator the blue light flashes.

- on1:** After the Positioning indicator lights in blue for more than 2 seconds, or in orange for more than 5 seconds, measurement starts automatically, even though the monitor is not in proper position.
- on2:** The Positioning indicator lights in blue for more than 2 seconds, measurement starts automatically. Measurement will not start if it lights in orange.
- oFF:** Measurement starts without the Positioning indicator.

- Push the (◂) button to confirm your choice and move onto the next step.

Note: If you choose "oFF" for the Positioning indicator, the monitor will skip the process of choosing which wrist.

Setting the Wrist for Measurement

- Push the (◂) button to toggle between "◂" (Left) and "◃" (Right).



◂ : Taking a reading on the left wrist.
◃ : Taking a reading on the right wrist.

- Push the (◂) button to confirm your choice and move onto the next step.

Setting the Buzzer

- Push the (◂) button to choose which mode of the buzzer you wish to have.



If the Positioning indicator is "on1" or "on2":

on1: The buzzer sounds only when the monitor is in proper position.
on2: The buzzer sounds a series of two short blips if your wrist is too far away from the measuring position, and sounds slowly when your wrist is in proper position.

oFF: The buzzer will not sound.

If the Positioning indicator is "oFF":
on: The buzzer sounds when pressing any buttons.
oFF: The buzzer will not sound.

- Push the (◂) button to confirm.

Blue light will flash.



- Press the O/I START button to save settings and turn the monitor off.

Resetting to the Default Setting

The positioning indicator is set "on1", the wrist for measurement is set "◂", and the buzzer is set "on1" as default.
To reset to the default setting, press and hold down the SET button while in the setting mode, then press the O/I START button simultaneously for more than 2 seconds.

3. Using the Unit

3.1 Applying the Wrist Cuff

Do not apply over clothing.

- Place the wrist cuff over your wrist.



- Wrap the wrist cuff around your wrist. Your thumb should face upward.



Make sure that the wrist cuff does not cover the protruding part of the wrist bone (ulna) on the outside of the wrist.



Notes:

- You can take a measurement on either your left or right wrist. Refer to 2.3 about how to modify the settings.

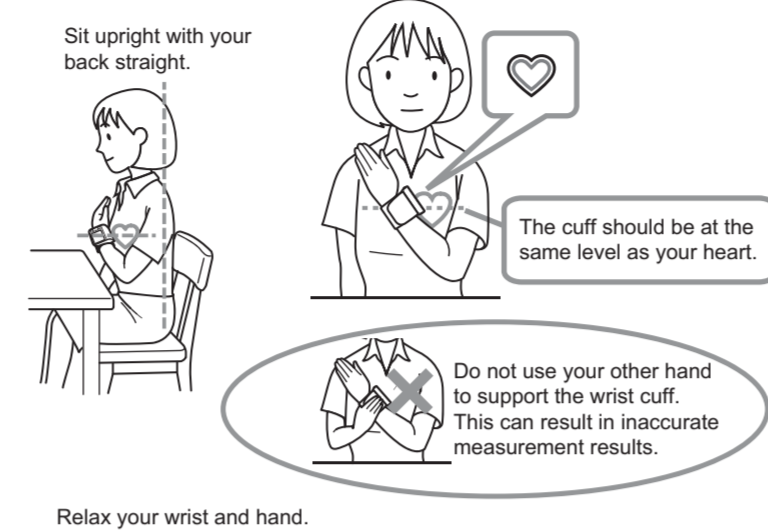
- Wrap the wrist cuff securely around the wrist for taking accurate measurements.

- The blood pressure can differ between the right arm and the left arm, and therefore also the measured blood pressure values can be different. Omron recommends to always use the same arm for measurement. If the values between the two arms differ substantially, please check with your physician which arm to use for your measurement.

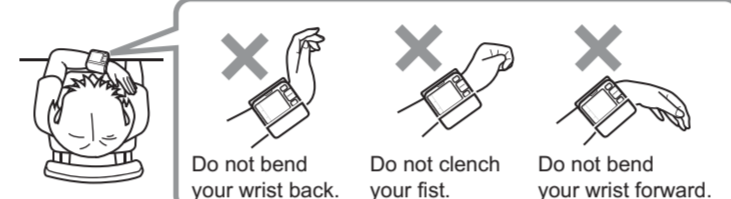
3.2 How to Sit Correctly

To take a measurement, you need to be relaxed and comfortably seated, under comfortable room temperature. No eating, smoking or exercising 30 minutes before taking a measurement.

- Sit on a chair with your feet flat on the floor.



Relax your wrist and hand.



3.3 Taking a Reading

Notes:

- This section is for the measurement with the default setting. To change the setting refer to section 2.3.
- To cancel a measurement, press the O/I START button at any time during measurement.
- Remain still while taking a measurement.

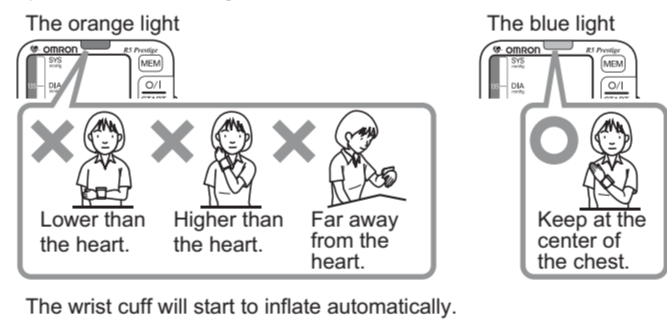
- Select your User ID. Always use the same user ID when taking a measurement. The unit stores the measurement values in the selected user ID memory.



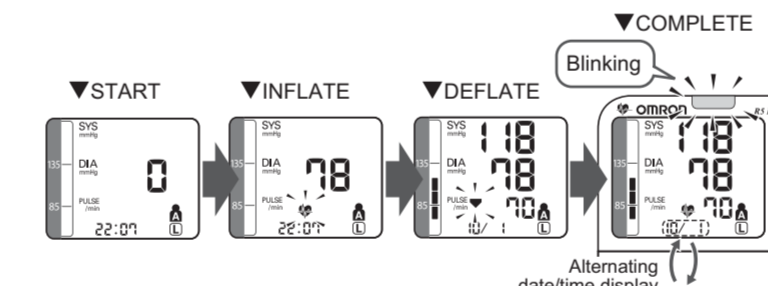
Notes:

- If "GUEST" is selected, A or B will not be displayed.
- If "GUEST" is selected, the measurement results are not stored in the memory.

- Press the O/I START button. While your position is improper, the Positioning indicator lights in orange, when you are in proper position the buzzer beeps "beep beep beep" and the Positioning indicator turns to blue.



The wrist cuff will start to inflate automatically.



- Undo the wrist cuff and remove the unit.

- Press the O/I START button to turn the monitor off. The monitor automatically stores the measurement in its memory. It will automatically turn off after 2 minutes.

Important:

Recent research suggests that the following values can be used as a guide to high blood pressure for measurements taken at home.

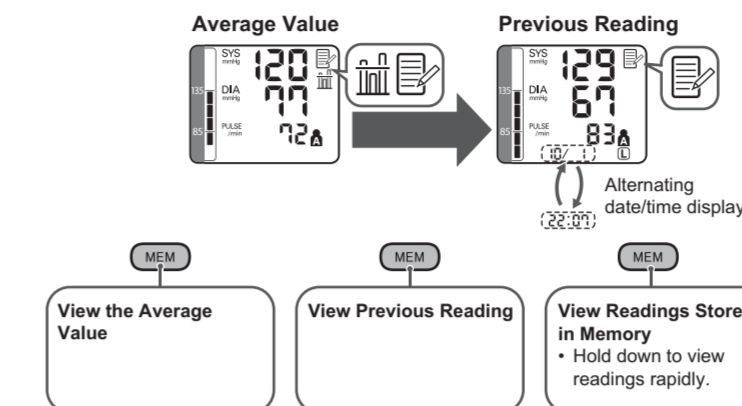
Systolic Blood Pressure	Above 135 mmHg
Diastolic Blood Pressure	Above 85 mmHg

This criteria is for home blood pressure measurement.
Your blood pressure monitor includes an irregular heartbeat feature. Irregular heartbeats can influence the results of the measurement. The irregular heartbeat algorithm automatically determines if the measurement is usable or needs to be repeated. If the measurement results are affected by irregular heartbeats but the result is valid, the result is shown together with the irregular heartbeat symbol (⊕). If the irregular heartbeats cause the measurement to be invalid, no result is shown. If the irregular heartbeat symbol (⊕) is shown after you have taken a measurement, repeat the measurement. If the irregular heartbeat symbol (⊕) is shown frequently, please make your doctor aware of it.

3.4 Using the Memory Function

The monitor automatically stores the result up to 90 sets each for both user A and B. It can also calculate an average reading based on the measurements from the last three readings taken within 10 minutes. If there are only two readings in memory for that period, the average will be based on two readings. If there is one reading in memory for that period, the average will be based on one reading.

Note: If the memory is full, the monitor will delete the oldest readings.



To Delete All the Values Stored in Memory

The values stored in the memory are deleted by user ID. You cannot partially delete values stored in the memory. All values for the user you select will be deleted.

When the memory symbol (MEM) appears, first press the MEM button. Then while holding it down, press the O/I START button simultaneously for about 2-3 seconds.



Note: You cannot partially delete the stored readings.

4. Troubleshooting and Maintenance

4.1 The Icons and Error Messages

Error Display	Cause	Remedy
	Irregular or weak pulses are detected.	Remove the wrist cuff. Wait 2-3 minutes and then take another measurement. Repeat the steps in section 3.3. If this error continues to appear, contact your doctor.
	Movement during measurement.	Carefully read and repeat the steps in section 3.3.
	The batteries are low.	You should replace them with new ones ahead of time. Refer to section 2.1.
	The batteries are exhausted.	You should replace them with new ones at once. Refer to section 2.1.
	The posture has changed during measurement.	Carefully read and repeat the steps listed under section 3.3.
	Cuff is over inflated.	Carefully read and repeat the steps listed under section 3.3.
	The wrist cuff is not wrapped securely.	Carefully read and repeat the steps listed under section 3.1.
	The user ID has changed during measurement.	Do not change the user ID during measurement.
	An E mark with a code/number indicates the device has a hardware failure.	Consult your OMRON retail outlet or distributor.

Note: The irregular heartbeat symbol (⊕) may also be displayed with error messages.

4.2 Troubleshooting

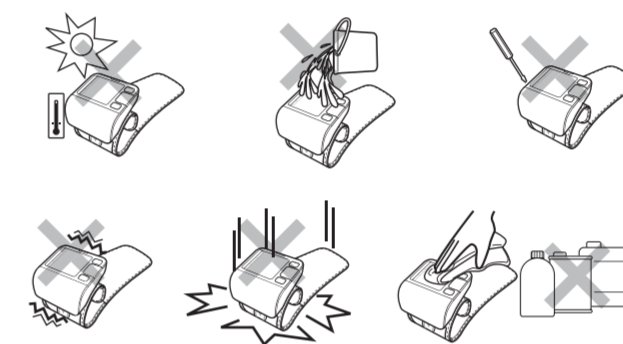
Problem	Cause	Remedy
The reading is extremely low (or high).	The wrist cuff is not at heart level.	Measure while in the correct posture. Refer to section 3.2.
	The cuff is not wrapped snugly around the wrist.	Wrap the cuff correctly. Refer to section 3.1.
	Your arms and shoulders are tense.	Relax and try taking the measurement again. Refer to section 3.3.
Wrist cuff pressure does not rise.	Movement or talking during measurement.	Remain still and do not talk during measurement. Refer to section 3.3.
	Air is leaking from the wrist cuff.	Consult your OMRON retail outlet or distributor.
Wrist cuff deflates too soon.	The wrist cuff is loose.	Apply the cuff correctly so that it is securely wrapped around the wrist. Refer to section 3.1.

Problem	Cause	Remedy
The blood pressure is different each time. The reading is extremely low (or high).	Blood pressure readings constantly vary with time of day and how relaxed you are. Take several deep breaths and try to remain relaxed before taking a measurement.	
The unit loses power during measurement.	The batteries are exhausted.	Replace the batteries with new ones.
Nothing happens when you press the buttons.	The batteries are exhausted.	Replace the batteries with new ones.
	The batteries have been inserted incorrectly.	Insert the batteries with the correct (+/-) polarity.
Other problems.	<ul style="list-style-type: none"> Press the O/I START button and repeat measurement. If the problem continues, try replacing the batteries with new ones. If this still does not solve the problem, contact your OMRON retail outlet or distributor. 	

4.3 Maintenance

To protect your unit from damage, please avoid the following:

- Subjecting your unit to extreme temperatures, humidity, or direct sunlight.
- Washing the cuff or exposing the cuff or unit to water.
- Disassembling the unit.
- Subjecting the unit to strong shocks or vibrations. Dropping the Unit.
- Cleaning the unit with volatile liquids. THE UNIT SHOULD BE CLEANED WITH A SOFT, DRY CLOTH.



Use a soft, moistened cloth and soap to clean the cuff. Keep the unit in its storage case when not in use. Do not store the unit in the following situations:

- If the unit is wet.
- Locations exposed to extreme temperatures, humidity, direct sunlight, dust or corrosive vapours.
- Locations exposed to vibrations, shocks or where it will be at risk of falling.

Calibration and Service

- The accuracy of this blood pressure monitor has been carefully tested and is designed for a long service life.
- It is generally recommended to have the unit inspected every two years to ensure correct functioning and accuracy. Please consult your authorised OMRON dealer or the OMRON Customer Service at the address given on the packaging or attached literature.

5. Technical Data

Product Description	Digital Automatic Wrist Blood Pressure Monitor
Model	OMRON R5 Prestige (HEM-6052-RU)
Display	LCD Digital Display
Measurement Method	Oscillometric method
Measurement Range	Pressure: 0 mmHg to 299 mmHg Pulse: 40 to 180 beats/min.
Accuracy	Pressure: ±3 mmHg Pulse: ±5% of reading
Inflation	Automatic inflation by pump
Deflation	Automatic rapid deflation
Pressure Detection	Capacitive pressure sensor
Memory	90 Measurements with date and time for each user (A and B)
Power Source	2 "AAA" alkaline (LR03) batteries 1.5V
Battery Life	Approx. 300 measurements with new alkaline batteries at a room temperature of 23°C
Applied Part	↑ = Type B
Protection Against Electric Shock	Internally powered ME equipment
Operating temperature/Humidity	+10°C to +40°C / Maximum: 30 to 85% RH
Storage temperature/Humidity/ Air pressure	-20°C to +60°C / Maximum: 10 to 95% RH / 700-1060 hPa
Console Weight	Approximately 114g without batteries
Outer Dimensions	Approximately 70 (w) mm × 70 (h) mm × 21 (d) mm without the wrist cuff
Measurable circumference of wrist together with the wrist cuff	Approximately 13.5 to 21.5 cm
Package Content	Nylon and polyester Main unit, storage case, battery set, instruction manual, guarantee card, blood pressure pass

Note: Subject to technical modification without prior notice.

CE0197

- This device fulfils the provisions of EC directive 93/42/EEC (Medical Device Directive).
- This blood pressure monitor is designed according to the European Standard EN1060. Non-invasive sphygmomanometers Part 1: General Requirements and Part 3: Supplementary requirements for electromechanical blood pressure measuring systems.
- This OMRON product is produced under the strict quality system of OMRON Healthcare Co. Ltd., Japan. The Core component for OMRON blood pressure monitors, which is the Pressure Sensor, is produced in Japan.

Important information regarding Electro Magnetic Compatibility (EMC)

With the increased number of electronic devices such as PC's and mobile (cellular) telephones, medical devices in use may be susceptible to electromagnetic interference from other devices. Electromagnetic interference may result in incorrect operation of the medical device and create a potentially unsafe situation. Medical devices should also not interfere with other devices.

In order to regulate the requirements for EMC (Electro Magnetic Compatibility) with the aim to prevent unsafe product situations, the EN60601-1-2:2007 standard has been implemented. This standard defines the levels of immunity to electromagnetic interferences as well as maximum levels of electromagnetic emissions for medical devices.

This medical device manufactured by OMRON Healthcare conforms to this EN60601-1-2:2007 standard for both immunity and emissions. Nevertheless, special precautions need to be observed:

- Do not use mobile (cellular) telephones and other devices, which generate strong electrical or electromagnetic fields, near the medical device. This may result in incorrect operation of the unit and create a potentially unsafe situation. Recommendation is to keep a minimum distance of 7 m. Verify correct operation of the device in case the distance is shorter.

Further documentation in accordance with EN60601-1-2:2007 is available at OMRON Healthcare Europe at the address mentioned in this instruction manual. Documentation is also available at www.omron-healthcare.com.

Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment)

This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed of, with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

This product does not contain any hazardous substances.

Manufacturer	OMRON HEALTHCARE CO., LTD. 24, Yamanouchi Yamanoishi-cho, Ukyo-ku, Kyoto, 615-0084, Japan
EU-representative	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Kruisweg 577, 2132 NA Hoofddorp, The Netherlands www.omron-healthcare.com
Exclusive distributor in Russia & importer	CompletService Ltd. 1/1, Tishinskaya sq, Moscow, Russia, 123056 www.csmedica.ru
Production Facility	OMRON DALIAN CO., LTD. Economic & Technical Development Zone Dalian 116600, China

Made in China

OMRON

Измеритель артериального давления и частоты пульса автоматический на запястье

Модель R5 Prestige
Руководство по эксплуатации

IM-HEM-6052-RU-01-10/09
5328090-5A

Введение

Благодаря за приобретение цифрового автоматического тонометра OMRON R5 Prestige на запястье. OMRON R5 Prestige – это компактный и простой в использовании прибор для измерения артериального давления, работающий на основе осциллометрического метода. Этот удобный в использовании прибор для измерения артериального давления снабжен памятью для двух пользователей и понятным индикатором уровня артериального давления, позволяющим без труда определить находится ли ваши измерения в пределах норм, установленных Всемирной организацией здравоохранения. Он легко и быстро измеряет артериальное давление и частоту пульса. Прибор использует усовершенствованную технологию «IntelliSense», которая обеспечивает комфортное для пациента управляемое нагнетание воздуха в манжету без предварительной установки требуемого уровня давления воздуха или его повторной накачки.

Пожалуйста, внимательно прочитайте это руководство по эксплуатации перед использованием прибора. Сохраните его для получения необходимых сведений в будущем. ПРОКОНСУЛЬТИРУЙТЕСЬ С ЛЕЧАЩИМ ВРАЧОМ относительно конкретных значений вашего артериального давления.

Важная информация по технике безопасности

Во время беременности, при аритмии или атеросклерозе, проводя мониторинг артериального давления, предварительно проконсультируйтесь с лечащим врачом. Внимательно прочитайте данный раздел перед использованием прибора.

Предупреждение!
• Обозначает потенциально опасную ситуацию, которая может привести к смерти или тяжелой травме.

Общие использование
• Всегда консультируйтесь с лечащим врачом. Самостоятельная постановка диагноза на основе результатов измерения и самодиагностика зрения.
• Людям с серьезными нарушениями кровообращения или болезнями крови перед использованием прибора необходимо проконсультироваться с врачом, так как нагнетание воздуха в манжету может вызвать внутреннее кровотечение.

Использование батареи
• При попадании в глаза электролита из батареи немедленно промойте их большим количеством чистой воды. Как можно скорее обратитесь к врачу.

Внимание!
• Обозначает потенциально опасную ситуацию, которая может привести к травмам легкой или средней тяжести, а также к повреждению оборудования или другого имущества.

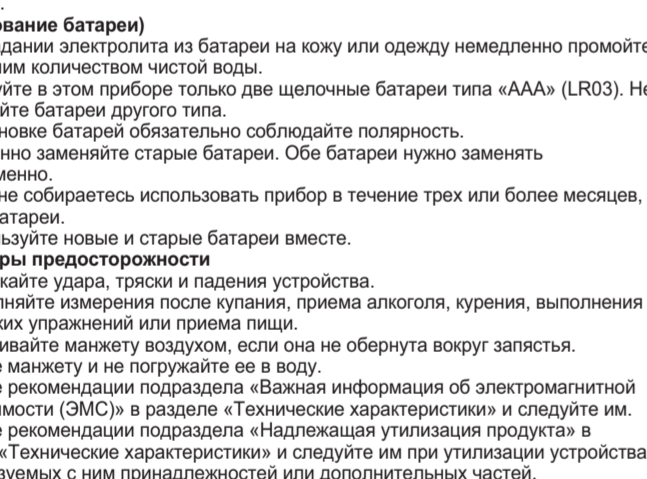
Общие использование
• Не оставляйте прибор без присмотра в присутствии детей или недееспособных лиц.
• Используйте прибор только для измерения артериального давления.
• Не разбирайте прибор или манжету.
• Манжету нужно надувать воздухом так, чтобы давление в ней не превышало 299 мм рт. ст.

• Не пользуйтесь рядом с прибором сотовым телефоном или другими устройствами, которые излучают электромагнитные волны. Это может привести к неправильной работе прибора.
• Не используйте прибор в движущемся транспортном средстве (автомобиль, самолет).

Использование батареи
• При попадании электролита из батареи на кожу или одежду немедленно промойте их большим количеством чистой воды.
• Используйте в этом приборе только две щелочные батареи типа «AAA» (LR03). Не используйте батареи другого типа.
• При установке батарей обязательно соблюдайте полярность.
• Немедленно замените старые батареи. Обе батареи нужно заменять одновременно.
• Если вы не собираетесь использовать прибор в течение трех или более месяцев, выньте батареи.
• Не используйте новые и старые батареи вместе.

Общие меры предосторожности
• Не допускайте удара, тряски и падения устройств.
• Не выполняйте измерения после купания, приема алкоголя, курения, выполнения физических упражнений или приема пищи.
• Не накачивайте манжету воздухом, если она не обернута вокруг запястья.
• Не мните манжету и не погружайте ее в воду.
• Прочтите рекомендации подраздела «Важная информация об электромагнитной совместимости (ЭМС)» в разделе «Технические характеристики и следуйте им. Прочтите рекомендации подраздела «Надлежащая утилизация продукта» в разделе «Технические характеристики» и следуйте им при утилизации устройства и используемых с ним принадлежностей или дополнительных частей.

1. Описание прибора
Основное устройство:

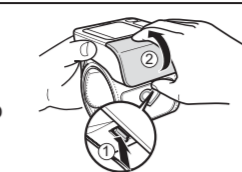


A. Дисплей
B. Крышка отсека для батарей
C. Манжетка на запястье
D. Кнопка MEM (память)
E. Кнопка OI START (включение) (Ф)
F. Переключатель выбора идентификатора пользователя
G. Кнопка SET (настройка)
H. Кнопка настройки даты/времени (M)
I. Кнопка настройки даты/времени (M) (включение) (Ф)
J. Значок спуска воздуха
K. Системное артериальное давление
L. Индикатор положения руки
M. Диастолическое артериальное давление
N. Значок памяти
O. Значок среднего значения
P. Индикатор аритмии
Q. Индикатор движения

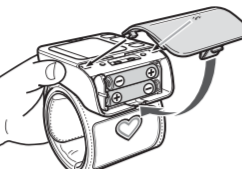
2. Подготовка к работе

2.1 Установка/замена батарей

1. Снимите крышку батарейного отсека.
1) Нажмите на рычажок в нижней части крышки отсека для батарей.
2) Снимите крышку с измерительного блока.

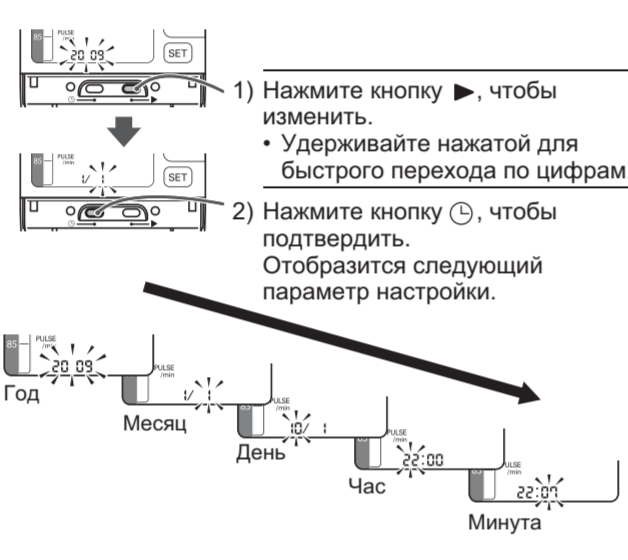


2. Вставьте две щелочные батареи «AAA» 1.5 В (LR03) согласно схеме в отсеке и установите дату и время (см. раздел 2.2).



2.2 Настройка даты и времени

1. Перед первым измерением установите в тонометре нужную дату и время.
Нажмите кнопку (M).



2. Нажмите кнопку OI START, чтобы отключить прибор.
Примечания.
• Чтобы сбросить дату и время, удерживайте нажатой кнопку (M) при отключенном питании.
• Если вынуть батареи на 30 секунд или более, потребуются восстановить настройки даты/времени.

2.3 Настройка датчика положения руки

Датчик положения руки позволяет определить, находится ли прибор в правильном положении на уровне сердца перед началом измерения.

Выбор идентификатора пользователя

Перед настройкой датчика положения руки, выберите свой идентификатор пользователя.



Настройка индикатора положения руки

1. Нажмите кнопку (M).
2. Нажмите кнопку (M) для выбора требуемого режима индикатора положения руки.



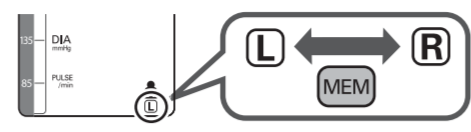
При настройке индикатора положения руки мигает синяя лампочка.
on1: После того, как индикатор горит синим более 2 секунд, или оранжевым более 5 секунд, измерение начинается автоматически даже если прибор не находится в правильном положении.
on2: Индикатор горит синим более 2 секунд, измерение начинается автоматически. Измерение не начинается если индикатор горит оранжевым светом.
oFF: Измерение начинается без индикатора.

3. Нажмите кнопку (M) для подтверждения выбора и перехода к следующему шагу.
Примечание. Если для индикатора положения руки выбрано значение «oFF», прибор пропустит процесс выбора запястья.

R. Значок идентификатора пользователя (A или B)
S. Значок запястья (левое/правое)
T. Значок низкого уровня заряда батарей
U. Значок частоты пульса
V. Значок свдвдбленния
W. Значения даты/времени
X. Значок звукового сигнала
Y. Индикатор уровня артериального давления

Настройка выбора запястья для измерения

1. Нажмите кнопку (M) для переключения между «L» (левое) и «R» (правое).



L: Измерение на левом запястье.
R: Измерение на правом запястье.

2. Нажмите кнопку (M) для подтверждения выбора и перехода к следующему шагу.

Настройка звукового сигнала

1. Нажмите кнопку (M) для выбора требуемого режима звукового сигнала.



Если для индикатора положения установлено значение «on1» или «on2»: on1: Звуковой сигнал подается только в случае если прибор находится в правильном положении.
on2: Звуковой сигнал подается серией из двух коротких сигналов если запястье находится слишком далеко от положения измерения, а при нахождении запястья в правильном положении - звучат длинные сигналы.
oFF: Звуковой сигнал не подается.

Если для индикатора положения руки установлено значение «oFF»: on1: Звуковой сигнал подается при нажатии кнопки oFF. Звуковой сигнал не подается.

2. Нажмите кнопку (M), чтобы подтвердить. Замигает синяя лампочка.
3. Нажмите кнопку OI START, чтобы сохранить настройки и отключить прибор.

Восстановление настроек по умолчанию

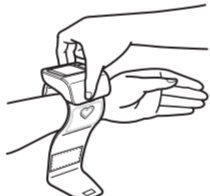
По умолчанию для индикатора положения установлено значение «on1», запястье для измерения установлено на «L», а звуковой сигнал - на значение «on1».
Для восстановления настроек по умолчанию нажмите и удерживайте нажатой кнопку SET при нахождении в режиме настроек, затем нажмите кнопку OI START и удерживайте в течение более 2 секунд.

3. Использование прибора

3.1 Закрепление манжеты на запястье

Манжету нельзя накладывать поверх одежды.

1. Поместите манжету на запястье.



2. Оберните манжету вокруг запястья.

Большой палец должен быть обращен вверх.



Убедитесь, что манжетка не закрывает выступающую часть локтевой кости на внешней стороне запястья.



Примечания.

- Измерение можно производить на левом или правом запястье. Для изменения настроек см. раздел 2.3.

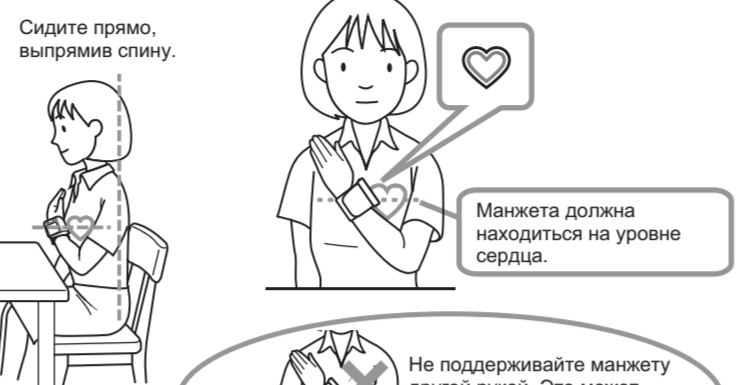
- Надежно оберните манжету вокруг запястья для обеспечения точных измерений.

- Артериальное давление на правой руке и левой руке может быть разным; по этой причине могут различаться также и его измеренные значения. Компания OMRON рекомендует всегда измерять давление на одной и той же руке. При существенном различии значений для разных рук посоветуйтесь с врачом, на какой руке проводить измерения.

3.2 Правильная поза при измерении

Для выполнения измерений необходимо принять расслабленную удобную сидячую позу при комфортной комнатной температуре. Не ешьте, не курите и не выполняйте физические упражнения за 30 минут до измерений.

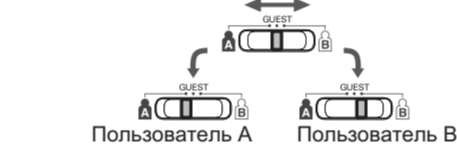
- Сядьте на стул, ступни ног должны полностью соприкоснуться с полом.



3.3 Выполнение измерений

- В этом разделе приведен пример измерения с настройками по умолчанию. Для изменения настроек см. раздел 2.3.
- Чтобы отменить измерение, в любой момент можно нажать кнопку OI START.
- Не двигайтесь во время измерения.

1. Выберите идентификатор пользователя. При измерении всегда используйте один и тот же идентификатор пользователя. Значения измерений хранятся в памяти устройства по идентификатору пользователя.



2. Нажмите кнопку OI START. Если положение неправильно, индикатор положения руки горит оранжевым, при правильном положении подается тройной длинный звуковой сигнал и индикатор положения загорается синим.



3. Расстегните манжету и снимите прибор.
4. Нажмите кнопку OI START, чтобы отключить прибор. Прибор автоматически сохранит результаты измерения в памяти. Прибор автоматически выключается через 2 минуты.

Важно. • Последние исследования позволяют считать нижеприведенные значения показателем высокого артериального давления при проведении измерений дома.
Систололическое артериальное давление: Выше 135 мм рт. ст.
Диастолическое артериальное давление: Выше 85 мм рт. ст.
Эти критерии предназначены для домашних измерений артериального давления.

- Тонометр снабжен функцией определения нерегулярного сердцебиения. Нерегулярное сердцебиение может влиять на точность результатов измерения. Алгоритм обнаружения нерегулярного сердцебиения автоматически позволяет определять надежность полученных результатов измерения и необходимость его повторения. Если во время измерения обнаружена нерегулярность сердцебиения, но результат достоверен, то он выводится на экран вместе с символом нерегулярного сердцебиения (M). Если нерегулярное сердцебиение приводит к недостоверному измерению, то результаты на экран не выводятся. Если после процедуры измерения появляется символ нерегулярного сердцебиения (M), повторите измерение. Если символ нерегулярного сердцебиения (M) появляется часто, сообщите об этом врачу.

3.4 Использование функции памяти

Прибор автоматически сохраняет до 90 результатов измерений в памяти для каждого из пользователей А и В. Возможно также расчет среднего значения по результатам трех последних измерений за последние 10 минут. (Если в памяти имеется только два измерения за этот период времени, то выводится среднее значение для этих двух измерений. Если в памяти есть только одно измерение за этот период времени, то среднее значение рассчитывается на основании этого одного измерения.)

Примечание. При переполнении памяти прибор удаляет самые старые измерения.



Удаление всех сохраненных в памяти значений

Значения, которые хранятся в памяти, удаляются по идентификатору пользователя. Частично удалить сохраненные в памяти значения нельзя. Будут удалены все значения для выбранного пользователя.

При отображении значка памяти (M) сначала нажмите кнопку MEM. Удерживая ее нажатой, нажмите кнопку OI START и удерживайте в течение 2-3 секунд.



Примечание. Сохраненные измерения нельзя удалить частично.

4. Поиск и устранение неисправностей и техническое обслуживание

4.1 Знаки и сообщения об ошибках

Обозначение ошибки	Причина	Способ решения
	Обнаружен нерегулярный или слабый пульс.	Снимите манжету. Подождите 2-3 минуты и выполните еще одно измерение. Повторите шаги в раздел 3.3. При повторном возникновении этой ошибки обратитесь к врачу.
	Движение во время измерения.	Внимательно прочтите и повторите шаги в раздел 3.3.
	Низкий заряд батареи.	Их рекомендуется заменять заранее. См. раздел 2.1.
	Батареи полностью разряжены.	Их нужно немедленно заменить заранее. См. раздел 2.1.
	Положение изменилось во время измерения.	Внимательно прочтите шаги, описанные в раздел 3.3, и повторите их.
	Манжетка перекачена.	Внимательно прочтите шаги, описанные в раздел 3.3, и повторите их.
	Манжетка неплотно обернута вокруг запястья.	Внимательно прочтите шаги, описанные в раздел 3.1, и повторите их.
	Идентификатор пользователя был изменен во время измерения.	Не изменяйте идентификатор пользователя во время измерения.
	Символ Eg с кодированным номером означает, что в приборе произошел отказ аппаратуры.	Свяжитесь с техническим центром OMRON.

Примечание: при выводе сообщений об ошибках может также высвечиваться символ нерегулярного сердцебиения (M).

4.2 Поиск и устранение неисправностей

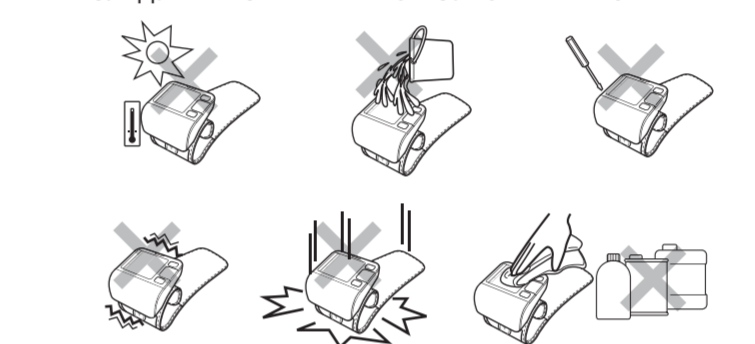
Проблема	Причина	Способ решения
Значение слишком низкое (или высокое).	Манжетка находится не на уровне сердца.	Сделать измерение в правильном положении. См. раздел 3.2.
	Манжетка не плотно облегла запястье.	Застегните манжету правильно. См. раздел 3.1.
Руки и плечи напряжены.	Расслабьте и попробуйте повторить измерение. См. раздел 3.3.	Не двигайтесь и не разговаривайте во время измерения. См. раздел 3.3.
	Движение или разговор во время измерения.	Не двигайтесь и не разговаривайте во время измерения. См. раздел 3.3.
Не растет давление в манжете на запястье.	Утечка воздуха в манжете.	Свяжитесь с техническим центром OMRON.
Манжетка сдувается слишком быстро.	Манжетка сидит слишком свободно.	Правильно застегните манжету, чтобы она плотно облегла запястье. См. раздел 3.1.

Проблема	Причина	Способ решения
Артериальное давление каждый раз разное. Значение слишком низкое (или высокое).	Значения измерений артериального давления постоянно изменяются в зависимости от времени суток и степени расслабленности. Перед измерением давления сделайте несколько глубоких вдохов и расслабьтесь.	
Прибор выключается во время измерения.	Батареи полностью разряжены.	Замените батареи новыми.
При нажатии на кнопку ничего не происходит.	Батареи полностью разряжены.	Замените батареи новыми.
	Батареи установлены неправильно.	Установите батареи с учетом полярности (+/-).
Другие неисправности.	<ul style="list-style-type: none"> • Нажмите кнопку OI START и повторите измерение. • Если проблема не исчезает, попробуйте заменить батареи новыми. Если это не разрешило проблему, свяжитесь с техническим центром OMRON. 	

4.3 Техническое обслуживание

Для предотвращения повреждений прибора, пожалуйста, не допускайте:

- воздействия на прибор чрезмерно высокой или низкой температуры, влажности и прямого солнечного света;
- мытья манжеты или воздействия воды на манжету или прибор;
- разбора прибора;
- воздействия на прибор сильных ударов или вибраций; падения прибора;
- чистки прибора с помощью растворителей. ПРИБОР СЛЕДУЕТ ЧИСТИТЬ МЯГКОЙ СУХОЙ ТКАНЬЮ.



Для чистки манжеты используйте мягкую влажную ткань и мыло.
Когда прибор не используется, храните его в футляре. Прибор нельзя хранить в следующих условиях:
• если прибор мокрым;
• место хранения подвержено воздействию высоких или низких температур, влажности, действию прямых солнечных лучей, пыли или едких паров;
• место хранения подвержено вибрациям, ударам или существует риск падения.

Проверка и обслуживание

- Точность данного прибора для измерения артериального давления была тщательно проверена и сохраняется в течение длительного времени.
- Рекомендуется проверять точность измерения и правильность работы прибора каждые два года. Пожалуйста, свяжитесь с полномочным представителем OMRON или с техническим центром OMRON по адресу, указанному на упаковке, или в приложенной документации.

5. Технические характеристики

Наименование прибора	Измеритель артериального давления и частоты пульса автоматический на запястье OMRON R5 Prestige (HEM-6052-RU)
Модель	HEM-6052-RU
Дисплей	Цифровой ЖК-дисплей
Метод измерения	Осциллометрический метод
Диапазон измерений	Давление: 0-299 мм рт. ст. Пульс: 40-180 ударов/мин. Давление: ±3 мм рт. ст. Пульс: ±5%
Пределы допустимой погрешности прибора при измерении	Компрессия Автоматическая с помощью компрессора Деконпрессия Способ обнаружения давления Память
Источник питания	90 измерений с датой и временем для каждого пользователя (А и В) 2 щелочные батареи 1,5 В типа «AAA» (LR03) Приблизительно 300 измерений при использовании новых щелочных батарей при комнатной температуре 23°C
Срок службы батарей	Тип В
Рабочая часть аппарата	Оборудование ME с внутренним питанием
Защита от поражения электрическим током	От +10°C до +40°C / Максимальная относительная влажность: от 30% до 85%
Температура / относительная влажность эксплуатации	От -20°C до +60°C / Максимальная относительная влажность: от 10% до 85% / от 700 ГПа до 1060 ГПа
Температура / относительная влажность хранения	Приблизительно 114 г без батарей Приблизительно 70 (ш) мм × 70 (в) мм × 21 (д) мм
Масса электронного блока	Без манжеты на запястье Приблизительно от 13,5 до 21,5 см
Габаритные размеры	Нейлон и полиэстер Электронный блок с манжетой футляра, набор батареек, руководство по эксплуатации, гарантийный талон, журнал для записи артериального давления
Допустимая длина окружности запястья	
Материал манжеты	
Комплект поставки	

Примечание. Технические изменения могут быть внесены без предварительного уведомления.

CE0197

- Данный прибор удовлетворяет требованиям директивы ЕС 93/42/ЕЕС (директива по медицинским приборам).
- Данный прибор для измерения артериального давления спроектирован в соответствии с европейским стандартом EN1060 «Неинвазивные сфигмоманометры», часть 1 «Общие требования» и часть 3 «Дополнительные требования для электромеханических систем измерения артериального давления».
- Данное изделие OMRON изготовлено в условиях применения системы жесткого контроля качества компании OMRON Healthcare Co. Ltd., Япония. Датчик давления — главный компонент прибора для измерения артериального давления компании OMRON изготавливается в Японии.

Автоматические измерители артериального давления и частоты пульса OMRON R5 Prestige (HEM-6052-RU) испытаны и заверены в России:
• ФЕДЕРАЛЬНАЯ СЛУЖБА ПО НАДЗОРУ В СФЕРЕ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ И СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ
Регистрационное удостоверение ФСЗ 2010/06366 от 22.03.2010г. Срок действия не ограничен.
• СИСТЕМА СЕРТИФИКАЦИИ ГОСТ Р ГОССТАНДАРТ РОССИИ
Сертификат соответствия № РОСС.Р.МЕ20.В06981 от 25.03.2010г. Срок действия до 25.03.2013 г. Орган по сертификации РОСС RU 0001.11МЕ20 ВНИИМАШ Орган по сертификации средств информатики и полупроводниковой приборостроения, медицинской техники и электрооборудования (ОС «Сертификатор ВНИИМАШ») Соответствует требованиям нормативных документов: ГОСТ Р 50444-92 (р. 3, 4); ГОСТ Р 50267-0-92 (МЭК 601-1-88); ГОСТ Р 50267-0-2006 (МЭК 601-1-2-2001); ГОСТ Р 51959-1-2002; ГОСТ Р 51959-3-2002

ПОВЕРКА
Прибор поверен на заводе-изготовителе OMRON Daljan, Co., Ltd. КНР и на основании положительных результатов поверки признан годным к применению. Поверительное клеймо находится на корпусе прибора в виде наклейки. Поверку проводит по документу ММ 2562-2000 «Рекомендации. ГСИ. Измерение артериального давления и частоты пульса автоматическими и полупроводниковыми OMRON и MARSHALL. Методика поверки», утвержденному ВНИИОФИ и зарегистрированному ВНИИМС. Межповерочный интервал 2 года.

Важная информация об электромагнитной совместимости (ЭМС)

Поскольку количество таких электронных устройств, как ПК и мобильные (сотовые) телефоны, увеличивается, используемые медицинские приборы могут быть чувствительными к электромагнитным помехам, создаваемым другими устройствами. Электромагнитные помехи могут нарушить работу медицинского прибора и создать потенциально небезопасную ситуацию. Медицинские приборы также не должны мешать функционированию других устройств.

Чтобы регламентировать требования по ЭМС (электромагнитной совместимости) с целью предотвращения возникновения неблагоприятных ситуаций, связанных с использованием продукции, был введен в действие стандарт EN60601-1-2:2007. Этот стандарт определяет уровни устойчивости к электромагнитным помехам, а также максимальные уровни электромагнитного излучения применительно к медицинскому оборудованию.

Данный медицинский прибор, произведенный компанией OMRON Healthcare, удовлетворяет требованиям стандарта EN60601-1-2:2007 относительно устойчивости к помехам и испускаемого излучения.

Тем не менее следует соблюдать специальные меры предосторожности: • Вблизи данного медицинского прибора не следует использовать мобильные (сотовые) телефоны и прочие устройства, которые генерируют сильные электромагнитные поля. Это может нарушить работу прибора и создать потенциально небезопасную ситуацию. Рекомендуется соблюдать дистанцию не менее 7 м. Удостоверьтесь в правильности работы прибора, если дистанция меньше 7 м.

Остальная документация о соответствии EN60601-1-2:2007 находится в офисе компании OMRON Healthcare Europe по адресу, указанному в этом руководстве. С этой документацией также можно ознакомиться на сайте www.omron-healthcare.com.

Надлежащая утилизация продукта (использованное электрическое и электронное оборудование)

Этот символ на продукте или описании к нему указывает, что данный продукт не подлежит утилизации вместе с другими домашними отходами по окончании срока службы. Для предотвращения возможного вреда для окружающей среды или здоровья человека вследствие неконтролируемой утилизации отходов, пожалуйста, отнесите этот продукт от других типов отходов и утилизируйте его надлежащим образом для рационального повторного использования материальных ресурсов.

Домашним потребителем следует связаться с розничным торговым представителем, у которого продукт был приобретен, или местным органом власти, для получения подробной информации о том, куда и как доставить данный прибор для экологически безопасной переработки. Промышленным потребителям надлежит связаться с поставщиком и проверить сроки и условия контракта на закупку. Данный продукт не следует утилизировать совместно с другими коммерческими отходами.

Данный продукт не содержит никаких вредных веществ.

Производитель	OMRON HEALTHCARE CO., LTD. 24, Yamatoshi Yamanoshita-cho, Ukyo-ku, Kyoto, 615-0084, Япония
Представитель в ЕС	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Kruisweg 577, 2132 NA Hoofddorp, Нидерланды www.omron-healthcare.com
Эксклюзивный дистрибутор в России и импортер	ЗАО «КомплектСервис» 123056, Россия, Москва, Тишинская пл., д. 1, стр.1 www.csmedica.ru
Производственное подразделение	OMRON DALIAN CO., LTD. Economic & Technical Development Zone Dalian 116600, Китай

Сделано в Китае